



Brussell, 28 ta' Novembru 2018
(OR. en)

Fajls Interistituzzjonali:
2017/0122(COD)
2017/0121(COD)
2017/0123(COD)

14802/18
ADD 3

TRANS 582
SOC 738
EMPL 552
MI 903
COMPET 823
CODEC 2123

RAPPORT

minn: Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil: Kunsill

Nru. dok. preċ.: 13205/3/18 REV 3
Nru dok. Cion: ST 9670/17

Suġġett: **Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 561/2006 fir-rigward ta' rekwiżiti minimi dwar il-hinijiet massimi ta' sewqan kuljum u kull ġimgħa, il-pawżi minimi u l-perijodi ta' mistrieħ kuljum u kull ġimgħa u r-Regolament (UE) 165/2014 fir-rigward tal-pożizzjonament permezz ta' takografi**
– Approċċ ġenerali

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuż il-kompromess tal-Presidenza rigward ir-Regolamenti
Nru 561/2006 u 165/2014.

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 561/2006 fir-rigward ta' rekwiżiti minimi dwar il-ħinijiet massimi ta' sewqan kuljum u kull ġimgħa, il-pawżi minimi u l-perjodi ta' mistrieħ kuljum u kull ġimgħa u r-Regolament (UE) Nru 165/2014 fir-rigward tal-pożizzjonament permezz ta' takografi

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 91(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislativ intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew¹,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regġuni²,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislativa ordinarja,

Billi:

- (1) Kundizzjonijiet tax-xogħol tajba għax-xufiera u kundizzjonijiet ġusti ta' negozju għall-imprizi tat-trasport bit-triq huma tal-ogħla importanza għall-holqien ta' settur tat-trasport bit-triq sikur, effiċjenti u soċjalment responsabbli. Biex dak il-proċess jiġi ffaċilitat huwa essenzjali li r-regoli soċjali tal-Unjoni fit-trasport bit-triq ikunu ċari, xierqa għall-iskop tagħhom, faċli biex jiġu applikati u infurzati u implimentati b'mod effettiv u konsistenti fl-Unjoni kollha.

¹ ĠU C , , p. .

² ĠU C , , p. .

- (2) Wara li ġew evalwati l-effettività u l-effiċjenza tal-implimentazzjoni tas-sett eżistenti ta' regoli soċjali tal-Unjoni dwar it-trasport bit-triq, u b'mod partikolari tar-Regolament (KE) Nru 561/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³, ġew identifikati ċerti nuqqasijiet fil-qafas legali eżistenti. Regoli mhux ċari u mhux xierqa dwar il-mistrieħ ta' kull ġimgħa, il-faċilitajiet tal-mistrieħ, il-pawzi waqt il-multimanning u n-nuqqas ta' regoli dwar ir-ritorn tax-xufiera lejn djarhom iwasslu għal interpretazzjonijiet u għal prattiki ta' infurzar divergenti fl-Istati Membri. Diversi Stati Membri dan l-aħħar adottaw miżuri unilaterali li jkomplu jżidu l-inċertezza legali u t-trattament mhux ugwali tax-xufiera u tal-operaturi.
- (3) Il-valutazzjoni ex post tar-Regolament (KE) Nru 561/2006 kkonfermat li l-infurzar inkonsistenti u mhux effettiv tar-regoli soċjali tal-Unjoni kien prinċipalment ir-riżultat ta' regoli mhux ċari, użu ineffiċjenti tal-ġhodod ta' kontroll u kooperazzjoni amministrattiva insuffiċjenti bejn l-Istati Membri.
- (3a) Sabiex jittejjbu ċ-ċarezza u l-konsistenza, jenħtieġ li tiġi definita l-eżenzjoni mill-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 561/2006 għall-użu mhux kummerċjali ta' vettura.
- (4) Regoli ċari, xierqa u infurzati b'mod aktar uniformi huma kruċjali wkoll biex jintlaħqu l-għanijiet ta' politika tat-titjib tal-kundizzjonijiet tax-xogħol għax-xufiera, u b'mod partikolari biex jiġi żgurat li ma jkunx hemm distorsjoni fil-kompetizzjoni bejn l-operaturi u biex tittejjeb is-sikurezza stradali għall-utenti kollha tat-toroq.
- (5) Instab li r-rekwiżit eżistenti dwar il-pawzi ma kienx xieraq u lanqas ma kien prattiku għax-xufiera f'tim. Għalhekk, huwa xieraq li r-rekwiżit dwar ir-registrazzjoni tal-pawzi jiġi adattat għall-ispeċifiċità tal-operazzjonijiet tat-trasport imwettqa minn xufiera li jsuqu bħala parti minn tim, mingħajr ma jiġu pperikolati s-sikurezza tax-xufier u s-sikurezza stradali.

³ Ir-Regolament (KE) Nru 561/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2006 dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerta leġislazzjoni soċjali li għandha x'taqsam mat-trasport bit-triq u li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 3821/85 u (KE) Nru 2135/98 u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3820/85 (GU L 102, 11.4.2006, p. 1).

- (6) Xufiera li jwettqu operazzjonijiet ta' trasport internazzjonali fuq distanzi twal iqattgħu perijodi twal 'il bogħod minn djarhom. [...] Huwa [...] meħtieġ li jiġi previst li l-operaturi jorganizzaw ix-xogħol tax-xufiera b'tali mod li daww il-perijodi barra minn djarhom ma jkunux eċċessivament twal u li x-xufiera jistgħu jibbenefikaw minn perijodi twal ta' mistrieħ li jittieħdu bħala kumpens għal perijodi mnaqqsa ta' mistrieħ ta' kull ġimgħa. Jenħtieġ li l-organizzazzjoni tar-ritorn tippermetti l-wasla f'ċentru operazzjonali tal-impriza fl-Istat Membru ta' stabbiliment tagħha jew il-post ta' residenza tax-xufier. Jenħtieġ li l-operatur ikun jista' jagħti prova tar-ritorn regolari lill-organizzazzjoni permezz tar-reġistrazzjonijiet tat-takografu, ir-rosters tax-xogħol tax-xufiera jew evidenza simili.
- (7) [...] Sabiex jiġi promoss il-progress soċjali huwa xieraq li jiġi speċifikat fejn jista' jittieħed il-mistrieħ ta' kull ġimgħa filwaqt li jiġi żgurat li x-xufiera jgawdu minn kundizzjonijiet ta' mistrieħ adegwati. Il-kwalità tal-akkomodazzjoni hija partikolarment importanti matul il-mistrieħ regolari ta' kull ġimgħa, li jenħtieġ li x-xufier iqatta' f'akkomodazzjoni xierqa, mhux fil-kabina tal-vettura, għas-spejjeż tal-impjegatur. Madankollu, meta l-vettura tkun ipparkjata f'żona ta' parkeġġ sikura u sigura li tikkorrispondi għal ċerti kriterji stabbiliti għall-kumdità tax-xufier, ix-xufier jista', b'mod eċċezzjonali, juża l-kabina tal-vettura biex jorqod fiha filwaqt li juża l-faċilitajiet ta' tali zona, għas-spejjeż tal-impjegatur. Jekk fl-Istat Membru fejn jittieħed il-mistrieħ regolari ta' kull ġimgħa ma jkun hemm ebda tali zona fil-qrib, jenħtieġ li x-xufier isib akkomodazzjoni oħra xierqa barra mill-vettura.
- (7a) Żoni ta' parkeġġ sikuri u siguri mgħammra b'faċilitajiet ta' mistrieħ adegwati huma kruċjali għat-titjib tal-kundizzjonijiet tax-xogħol fis-settur u biex tinżamm is-sikurezza stradali. Għalhekk huwa importanti ħafna li jiġi promoss l-iżvilupp tal-infrastruttura ta' parkeġġ, inkluż żoni tal-mistrieħ, li jiggarrantixxu l-istandards mixtieqa ta' sikurezza, sigurtà u servizz. Huwa importanti li jkun hemm biżżejjed opportunitajiet ta' kofinanzjament mill-Unjoni Ewropea f'konformità mal-atti legali attwali u futuri tal-Unjoni li jistabbilixxu l-kundizzjonijiet għal appoġġ finanzjarju, sabiex jithaffef u jkun promoss il-bini ta' din l-infrastruttura ta' parkeġġ. Madankollu, l-Istati Membri mhumex obbligati jiffinanzjaw infrastruttura ta' parkeġġ addizzjonali fit-territorji tagħhom lil hinn mill-obbligi eżistenti tagħhom skont il-linji gwida tal-Unjoni għall-infrastruttura TEN-T. Il-Kummissjoni għandha tippubblika l-lista aġġornata ta' żoni ta' mistrieħ protetti li jissodisfaw l-istandards minimi ta' kwalità.

- (8) Ix-xufiera [...] jkollhom ihabbtu wiċċhom ma' ċirkostanzi imprevedibbli li jagħmluha impossibbli li tintlaħaq id-destinazzjoni mixtieqa fejn dak li jkun ikun jista' jiehu l-mistrieħ tiegħu tal-ġimgħa mingħajr ma jseħħ ksur tar-regoli tal-Unjoni. Ikun tajjeb li ssir ehfef għax-xufiera li jlaħħqu ma' dawk iċ-ċirkostanzi u li huma jkunu jistgħu jaslu fid-destinazzjoni tagħhom għall-mistrieħ ta' kull ġimgħa. Tali ċirkostanzi eċċezzjonali u ċirkostanzi li jseħħu għal għarrieda, li huma inevitabbli u li ma jistgħu jiġu antiċipati, fejn, mingħajr ma jkun mistenni, isir impossibbli li jiġu applikati d-dispożizzjonijiet tar-Regolament fl-intier tiegħu għal perijodu qasir ta' żmien. Sabiex jiġi żgurat l-infurzar adegwat, ix-xufier jiddokumenta ċ-ċirkostanzi. Barra minn hekk, jenħtieġ li salvagwardja tiżgura li l-hin ta' sewqan ma jkunx eċċessiv [...].
- (9) Biex jitnaqqsu u jiġu evitati l-prattiki ta' infurzar diverġenti u biex ikomplu jiġu msaħħa l-effettività u l-effiċjenza tal-infurzar transfruntiera, huwa kruċjali li jiġu stabbiliti regoli ċari għal kooperazzjoni amministrattiva regolari bejn l-Istati Membri.
- (10) Sabiex jiġi żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 561/2006, jenħtieġ li l-Kummissjoni tingħata setgħat ta' implimentazzjoni sabiex tiġi ċċarata kwalunkwe dispożizzjoni ta' dak ir-Regolament u sabiex jiġi stabbiliti approċċi komuni għall-applikazzjoni u għall-infurzar tagħhom. Jenħtieġ li dawk is-setgħat jiġu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011⁴.
- (11) Biex tittejjeb il-kosteffettività tal-infurzar tar-regoli soċjali, jenħtieġ li l-potenzjal tas-sistemi tat-takografi attwali u futuri jiġi sfruttat bis-shiħ. Għalhekk, jenħtieġ li l-funzjonalitajiet tat-takografu jiġi mtejbja sabiex ikun jista' jkun hemm pożizzjonament aktar preċiż, b'mod partikolari waqt l-operazzjonijiet tat-trasport internazzjonali. Għall-istess fini, jenħtieġ li tiġi promossa l-installazzjoni ta' takografi intelligenti fil-flotot eżistenti li joperaw fit-trasport internazzjonali bl-użu ta' takografi analogi jew diġitali.
- (11a) B'mod partikolari, f'vetturi li ma jkunux mġammra b'takografu intelligenti, il-qsim ta' fruntieri tal-Istati Membri jenħtieġ li jiġi rreġistrat fit-takografu fl-eqreb waqfa mal-fruntiera jew wara l-qsim tagħha.

⁴ Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

- (11b) Sabiex jiġi żgurat li x-xufiera, l-operaturi u l-awtoritajiet ta' kontroll jibbenefikaw kemm jista' jkun malajr mill-vantaġġi tat-takografi intelligenti inkluż ir-registrazzjoni awtomatizzata tagħhom ta' qsim tal-fruntieri, jenħtieġ li l-flotta ta' vetturi eżistenti tkun mgħammra b'dan l-apparat fi żmien adegwat wara d-dhul fis-seħh tad-dispożizzjonijiet tekniċi dettaljati biex b'hekk ikun żgurat żmien biżżejjed għat-thejjija.
- (11c) Biex jitnaqqas il-piż fuq l-operaturi u l-awtoritajiet ta' kontroll f'każ li uffiċjal ta' kontroll inehhi s-sigill ta' takografu għall-finijiet ta' kontroll, jenħtieġ li jkun permess l-issigillar mill-ġdid mill-uffiċjali ta' kontroll taht ċerti ċirkostanzi dokumentati sew.
- (11d) Huwa importanti li l-operaturi tat-trasport bit-triq stabbiliti f'pajjiżi terzi jkunu soġġetti għal regoli ekwivalenti għal din il-leġislazzjoni meta jwettqu operazzjonijiet ta' trasport bit-triq fit-territorju tal-UE. Jenħtieġ li l-Kummissjoni tevalwa jekk jiġix sodisfatt dan il-prinċipju fil-livell tal-UE u tipproponi soluzzjonijiet xierqa li jenħtieġ li jiġu nnegożjati mill-UE fil-qafas tal-AETR.
- (12) Għalhekk, jenħtieġ li r-Regolament (KE) Nru 561/2006 u r-Regolament (UE) Nru 165/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁵ jiġu emendati skont dan.

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 561/2006 huwa emendat kif ġej:

- (1) [...] Fl-Artikolu 4, jiżdiedu l-punti (r) u (s) li ġejjin:

"(r) "trasport mhux kummerċjali" tfisser kwalunkwe trasport bit-triq, għajr trasport fisem haddiehor jew għall-kont proprju, li għalih ebda remunerazzjoni diretta jew indiretta ma tiġi riċevuta u li direttament jew indirettament ma jiġġenera ebda dhul għax-xufier tal-vettura jew għal oħrajn u fejn ma jkun hemm ebda rabta ma' attività professjonali jew kummerċjali;

⁵ Ir-Regolament (UE) Nru 165/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Frar 2014 dwar takografi fit-trasport bit-triq, li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3821/85 dwar apparat ta' registrazzjoni għat-trasport bit-triq u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 561/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerta leġiżlazzjoni soċjali li għandha x'taqsam mat-trasport bit-triq (GU L 60, 28.2.2014, p. 1).

(s) "żona dedikata" tfisser żona protetta, li għandha faċilitajiet għall-irqad u faċilitajiet sanitarji adegwati, u li tissodisfa r-rekwiżiti speċifiċi stipulati fl-anness għal dan ir-Regolament.";

(2) L-Artikolu 6(5) jinbidel b'dan li ġej:

"Xufier għandu jirreġistra bħala xogħol ieħor kull hin li jqatta' kif deskritt fl-Artikolu 4(e), kif ukoll kull hin li jqatta' jsuq vettura li tintuża għal operazzjonijiet kummerċjali li ma jaqgħux fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, u għandu jirreġistra kull perijodu ta' disponibbiltà, kif definit fl-Artikolu 3(b) tad-Direttiva 2002/15/KE, skont l-Artikolu 34(5)(b)(iii) tar-Regolament (UE) Nru 165/2014. Dan ir-rekord għandu jitnizzel manwalment fuq folja li fiha jiddaħħlu r-rekords, fuq karta stampata jew permezz ta' faċilitajiet oħra ta' registrazzjoni manwali fuq it-tagħmir ta' registrazzjoni.";

(3) fl-Artikolu 7, wara t-tieni paragrafu jiżdied il-paragrafu li ġej:

"Xufier li jwettaq multimanning jista' [...] jiehu pawża ta' 45 minuta f'vettura li tkun qed tiġi misjuqa minn xufier ieħor, diment li x-xufier li jkun qed jiehu l-pawża ma jkunx qed jassisti lix-xufier li jkun qed isuq il-vettura.";

(4) l-Artikolu 8 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 6 jinbidel b'dan li ġej:

"6. Fi kwalunkwe erba' ġimgħat konsekuttivi, xufier għandu jiehu mill-inqas erba' perijodi ta' mistrieħ ta' kull ġimgħa, li mill-anqas tnejn minnhom għandhom ikunu perijodi ta' mistrieħ regolari ta' kull ġimgħa. [...]

Il-perijodi mnaqqsa ta' mistrieħ ta' kull ġimgħa għandhom jiġu kkompensati b'perijodu ta' mistrieħ ekwivalenti meħud f'daqqa qabel tmiem it-tielet ġimgħa ta' wara l-ġimgħa inkwistjoni. F'każ li żewġ perijodi mnaqqsa ta' mistrieħ ta' kull ġimgħa jittieħdu konsekuttivament, il-perijodu li jkun imiss ta' mistrieħ ta' kull ġimgħa għandu jkun preċedut jew ikun segwit minn perijodu ta' mistrieħ li jittieħed bħala kumpens.

Perijodu ta' mistrieħ ta' kull ġimgħa għandu jibda mhux aktar tard mit-tmiem ta' sitt perijodi ta' 24 siegħa l-wieħed mit-tmiem tal-perijodu preċedenti ta' mistrieħ ta' kull ġimgħa.";

[...]

(c) [...] Il-paragrafu 8 jinbidel b'dan li ġej:

"8. Fejn xufier jagħzel li jagħmel dan, perijodi ta' mistrieħ ta' kuljum u perijodi mnaqqsa ta' mistrieħ ta' kull ġimgħa 'l bogħod mill-bażi jistgħu jittieħdu f'vettura, dment li din ikollha faċilitajiet għall-irqad xierqa għal kull xufier u dment li l-vettura tkun wieqfa.

Il-perijodi regolari ta' mistrieħ ta' kull ġimgħa u kwalunkwe perijodu ta' mistrieħ ta' kull ġimgħa ta' aktar minn 45 siegħa meħuda bħala kumpens għal perijodu preċedenti mnaqqas ta' mistrieħ ta' kull ġimgħa ma għandhomx jittieħdu f'vettura. [...]

B'deroga mit-tieni subparagrafu, il-perijodu regolari ta' mistrieħ ta' kull ġimgħa jista' jittieħed fil-vettura, dment li

- il-vettura tkun ipparkjata f'żona dedikata li tipprovdi postijiet ta' parkeġġ protetti għal vetturi kummerċjali kif ukoll faċilitajiet ta' servizz li jissodisfaw ir-rekwiżiti minimi stipulati fl-Anness; u
- il-kabina tissodisfa r-rekwiżiti minimi stipulati fl-Anness.

Sa [*ĠU*: 18-il xahar wara d-dhul fis-seħħ] il-vettura tista' tiġi pprarkjata wkoll f'żona ta' parkeġġ regolari b'faċilitajiet sanitarji, dment li l-kabina tissodisfa r-rekwiżiti stipulati fl-Anness.

Il-Kummissjoni għandha, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tispeċifika aktar il-kondizzjonijiet li jeħtieġ li jiġu sodisfatti biex tintuża din id-deroga meta wiehed jipparkja f'żona dedikata. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 24(2a).

Sa [*ĠU*: sitt xhur wara d-dhul fis-seħħ ta' dan ir-regolament emendatorju], l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-postijiet fejn hemm żoni dedikati disponibbli fit-territorji tagħhom u għandhom sussegwentement jinnotifikaw kwalunkwe bidla għal din l-informazzjoni. Il-Kummissjoni għandha tagħmel lista ta' żoni dedikati pubblikament aċċessibbli fuq sit web uffiċjali wiehed u għandha żzommha aġġornata.

Mhux aktar tard minn [ĠU: sentejn wara d-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament emendatorju], il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar id-disponibbiltà ta' dawk iż-żoni dedikati. Ir-rapport għandu jinkludi informazzjoni dwar l-għadd u l-post taż-żoni dedikati, dwar il-kapaċità u l-użu tagħhom, u dwar id-domanda għal postijiet jew faċilitajiet addizzjonali. Ir-rapport għandu jinkludi wkoll valutazzjoni tal-miżuri meħuda/ippjanati mill-Istati Membri. Abbażi ta' dan ir-rapport, il-Kummissjoni għandha tipproponi, skont il-każ, miżuri bil-għan li jiżdied l-għadd u l-kwalità taż-żoni dedikati u/jew miżuri li jirrieżaminaw id-dispożizzjonijiet fir-raba' subparagrafu biex jittiehed il-perijodu regolari ta' mistrieħ ta' kull ġimgħa fil-vettura.

Kwalunkwe spiża għall-akkomodazzjoni barra mill-vettura għandha tkun koperta mill-impjegatur, kif ukoll kwalunkwe tariffa għall-użu ta' zona dedikata.";

(d) Jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

"8a. Impriża tat-trasport għandha torganizza x-xogħol tax-xufiera b'tali mod li x-xufiera jkunu jistgħu [...] jirritornaw f'wieħed miċ-ċentri operazzjonali fl-Istat Membru ta' stabbiliment tal-impjegatur jew fil-post ta' residenza tax-xufiera f'kull perijodu ta' erba' ġimgħat konsekuttivi, sabiex iqattgħu mill-inqas perijodu regolari wieħed ta' mistrieħ ta' kull ġimgħa jew perijodu ta' mistrieħ ta' kull ġimgħa ta' aktar minn 45 siegħa meħud bħala kumpens għal perijodu mnaqqas ta' mistrieħ ta' kull ġimgħa. Madankollu, f'każ li xufier ikun ha żewġ perijodi konsekuttivi ta' mistrieħ ta' kull ġimgħa mingħajr ma jirritorna, l-impriża tat-trasport għandha torganizza x-xogħol tax-xufier b'tali mod li x-xufier ikun jista' diġà jirritorna fi tmiem it-tielet ġimgħa.

L-impriża għandha tiddokumenta kif tissodisfa dan l-obbligu u għandha żżomm id-dokumentazzjoni fil-bini tagħha sabiex tipprezentaha fuq talba tal-awtoritajiet ta' kontroll.";

(5) fl-Artikolu 9, il-paragrafu 1 jinbidel b'dan li ġej:

"1. B'deroga mill-Artikolu 8, meta xufier jakkumpanja vettura li tkun qed tiġi ttrasportata fuq lanċa jew fuq ferrovija, u jieħu perijodu regolari ta' mistrieħ ta' kuljum jew perijodu ta' mistrieħ ta' kull ġimgħa, dak il-perjodu jista' jiġi interrott mhux aktar minn darbtejn minn attivitajiet oħra li flimkien ma għandhomx jammontaw għal aktar minn siegħa. Matul dak il-perijodu regolari ta' mistrieħ ta' kuljum jew ta' mistrieħ ta' kull ġimgħa x-xufier għandu jkollu għad-dispożizzjoni tiegħu aċċess għal sodda jew couchette.";

(6) [...] L-Artikolu 12 jinbidel b'dan li ġej:

"[...] Sakemm ma tiġix preġudikata s-sikurezza stradali u sabiex il-vetturi jkunu jistgħu jaslu sa post ta' waqfien xieraq, ix-xufier jista' jidderoga mill-Artikoli 6 sa 9 sa fejn ikun meħtieġ biex jiżgura s-sikurezza tal-persuni, tal-vettura jew tat-tagħbija tagħha. Sakemm ma tiġix preġudikata s-sikurezza stradali, ix-xufier jista', f'ċirkostanzi eċċezzjonali, jidderoga wkoll mill-Artikolu 6(1) u (2) u l-Artikolu 8(2) billi jaqbez il-ħin ta' sewqan ta' kuljum u ta' kull ġimgħa b'mhux aktar minn siegħa sabiex jasal fiċ-ċentru operazzjonali tal-impjegatur biex jieħu l-mistrieħ ta' kull ġimgħa. Ix-xufier għandu jindika manwalment fuq il-folja tar-rekords tat-tagħmir ta' registrazzjoni jew fuq il-karta stampata mit-tagħmir ta' registrazzjoni jew fir-roster tax-xogħol, ir-raġuni għal tali deroga mhux aktar tard minn meta jasal fid-destinazzjoni jew il-post ta' waqfien adattat.";

(7) L-Artikolu 13(1) huwa emendat kif ġej:

(a) il-punt (e) jinbidel b'dan li ġej:

"(e) vetturi li joperaw b'mod esklużiv fuq gzejjer jew reġjuni iżolati mill-bqija tat-territorju nazzjonali li l-erja tagħhom ma tkunx aktar minn 2.300 kilometru kwadru u li ma jkunux magħquda mal-bqija tat-territorju nazzjonali permezz ta' pont, baxxfond jew mina miftuħa għall-użu minn vetturi bil-mutur, u lanqas ma jkollhom fruntieri ma xi Stat Membru ieħor. ";

(b) jiżdied il-punt (q) li ġej:

"(q) vetturi użati għat-twassil ta' konkors imħallat lest.";

(8) fl-Artikolu 14, il-paragrafu 2 jinbidel b'dan li ġej:

"2. F'kazijiet urġenti l-Istati Membri jistgħu jagħtu, taħt ċirkostanzi eċċezzjonali, eċċezzjoni temporanja għal perijodu ta' mhux aktar minn 30 jum, li għandha tiġi ġġustifikata debitament u nnotifikata minnufih lill-Kummissjoni.";

(9) l-Artikolu 15 jinbidel b'dan li ġej:

"Artikolu 15

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li x-xufiera tal-vetturi msemmija fl-Artikolu 3(a) huma rregolati b'regoli nazzjonali li jipprovdu protezzjoni xierqa fir-rigward tal-ħinijiet permessi tas-sewqan u l-pawżi u l-perijodi ta' mistrieħ obbligatorji. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni dwar ir-regoli nazzjonali rilevanti applikabbli għal xufiera bħal dawn.";

(9a) L-Artikolu 16, il-paragrafu 3, is-subparagrafu (a) jinbidel b'dan li ġej:

"(a) jinkludi d-dettalji kollha speċifikati fil-paragrafu 2 għal perijodu minimu li jkopri l-jum tal-kontroll u s-56 jum preċedenti; dawn id-dettalji għandhom ikunu aġġornati f'intervalli regolari, li t-tul ta' żmien tagħhom ma jistax jaqbez xahar;"

(10) fl-Artikolu 19, il-paragrafu 1 jinbidel b'dan li ġej:

"1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli dwar il-penali applikabbli għal ksur ta' dan ir-Regolament u tar-Regolament (UE) Nru 165/2014 u għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jiżguraw li dawn jiġu implimentati. Dawk il-penali għandhom ikunu effettivi, proporzjonati skont il-gravità tagħhom kif stabbilit skont l-Anness III tad-Direttiva 2006/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁶, dissważivi u mhux diskriminatorji. L-ebda ksur ta' dan ir-Regolament u tar-Regolament (UE) Nru 165/2014 ma għandu jkun soġġett għal aktar minn penali jew proċedura waħda. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni b'dawk il-miżuri u bir-regoli dwar il-penali sad-data speċifikata fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 29. Għandhom jinnotifikawha minnufih b'kull emenda sussegwenti għalihom. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri kif xieraq.";

(11) L-Artikolu 22 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 jinbidel b'dan li ġej:

"1. L-Istati Membri għandhom jahdmu flimkien b'kooperazzjoni mill-qrib u għandhom jipprovdu għajjnuna reċiproka lil xulxin mingħajr dewmien bla bżonn sabiex jiffacilitaw l-applikazzjoni konsistenti u l-infurzar effettiv ta' dan ir-Regolament, f'konformità mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 8 tad-Direttiva 2006/22/KE.";

(b) fil-paragrafu 2, jiżdied il-punt (c) li ġej:

"(c) informazzjoni speċifika oħra, inkluża l-klassifikazzjoni tar-riskju tal-impriża, li jista' jkollha konsegwenzi għall-konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.";

⁶ Id-Direttiva 2006/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2006 dwar il-kondizzjonijiet minimi għall-implimentazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nri 3820/85 u (KEE) 3821/85 dwar il-leġiżlazzjoni soċjali li għandha x'taqsam ma' attivitajiet tat-trasport bit-triq u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 88/599/KEE (ĠU L 102, 11.4.2006, p. 35).

(c) jiddaħħlu l-paragrafi 3a u 3b li ġejjin:

"3a. Għall-fini tal-iskambju ta' informazzjoni fil-qafas ta' dan ir-Regolament, l-Istati Membri għandhom jużaw il-korpi maħtura ta' kollegament intrakomunitarju skont l-Artikolu 7 tad-Direttiva 2006/22/KE.

3b. Il-kooperazzjoni amministrattiva reċiproka u l-assistenza reċiproka għandhom jingħataw mingħajr ħlas.";

(11a) fl-Artikolu 24, jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

"2a. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.";

(12) fl-Artikolu 25, il-paragrafu 2 jinbidel b'dan li ġej:

"2. Fil-każijiet imsemmija fil-punt (b) tal-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu approċċi komuni f'konformità mal-proċedura [...] ta' eżami msemmija fl-Artikolu 24(2a).";

(13) jizdied l-Anness li ġej:

"ANNESS

- A. Rekwiżiti minimi ta' sikurezza, sigurtà u servizzi għaż-żona dedikata msemmija fl-Artikolu 8 (8), is-subparagrafu 3
1. Prevenzjoni u identifikazzjoni ta' intrużjoni
 2. Tidwil u vizibbiltà
 3. Punt ta' kuntatt u proċeduri ta' emergenza
 4. Faċilitajiet sanitarji
 5. Għażliet ta' xiri ta' ikel u xorb
 6. Konnessjonijiet li jippermettu komunikazzjoni
 7. Provvista tal-elettriku f'kull spazju tal-parkeġġ.
- B. Rekwiżiti minimi għal kabina msemmija fl-Artikolu 8 (8), is-subparagrafu 3
1. Sodda b'saqqu għal kull xufier
 2. Tishin u arja kkundizzjonata indipendenti mill-mutur
 3. Purtiera li timblokka d-dawl
 4. Kompartiment għall-ħżin aċċessibbli mill-kabina.
 5. Friġġ integrata fejn jinżamm l-ikel
 6. Mejda li tingħalaq
 7. Pożizzjonijiet bilqiegħda li jistgħu jiġu rregolati

8. Sistemi ta' allarm kontra s-serq
9. Elettriku."

Artikolu 2

Ir-Regolament (UE) Nru 165/2014 huwa emendat kif ġej:

(-1) Fl-Artikolu 1, l-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 jinbidel b'dan li ġej:

"1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-obbligi u r-rekwiżiti b'rabta mal-kostruzzjoni, l-installazzjoni, l-użu, l-ittestjar u l-kontroll ta' takografi użati fit-trasport bit-triq, sabiex tiġi vverifikata l-konformità mar-Regolament (KE) Nru 561/2006, id-Direttiva 2002/15/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁷ u d-Direttiva tal-Kunsill 92/6/KEE⁸, id-Direttiva tal-Kunsill 92/106/KEE⁹, ir-Regolament (KE) Nru 1072/2009, ir-Regolament (KE) Nru 1073/2009, id-Direttiva 96/71 u d-Direttiva 2014/67/UE sa fejn jikkonċerna l-istazzjonar tal-ħaddiema fit-trasport bit-triq, u mad-Direttiva xxx/xxx/UE li tistipula regoli speċifiċi fir-rigward tad-Direttiva 96/71/KE u d-Direttiva 2014/67/UE għall-istazzjonar ta' xufiera fit-trasport bit-triq.*"

* Nota: Referenzi għar-regoli dwar l-istazzjonar tal-ħaddiema li għandhom jiġu allinjati mal-kompromess finali dwar dawk il-fajls.

⁷ Id-Direttiva 2002/15/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2002/15/KE tal-11 ta' Marzu 2002 dwar l-organizzazzjoni tal-ħin tax-xogħol ta' ħaddiema li jwettqu attivitajiet mobbli tat-trasport fit-toroq (GU L 80, 23.3.2002, p. 35).

⁸ Id-Direttiva tal-Kunsill 92/6/KEE tal-10 ta' Frar 1992 dwar l-istallazzjoni u l-użu ta' apparat li jillimita l-veloċità għal ċerti kategoriji ta' vetturi tal-mutur fil-Komunità (ĠU L 57, 2.3.1992, p. 27).

⁹ Direttiva tal-Kunsill 92/106/KEE tas-7 ta' Diċembru 1992 dwar l-istabbiliment ta' regoli komuni għal ċerti tipi ta' trasport ikkombinat ta' oġġetti bejn l-Istati Membri, ĠU L 368, 17.12.1992, p. 38. (Mhux disponibbli bil-Malti)

(-1a) Fl-Artikolu 3, il-paragrafu 4 jinbidel b'dan li ġej:

"4. Sa mhux aktar tard minn erba' snin wara tmiem is-sena tad-dhul fis-sehh* tad-dispożizzjonijiet dettaljati msemija fit-tieni sentenza tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 11 li fihom speċifikazzjonijiet għar-registrazzjoni tal-qsim tal-fruntieri u ta' attivitajiet addizzjonali, il-vetturi kollha li joperaw fi Stat Membru għajr l-Istat Membru tar-registrazzjoni tagħhom, li huma attrezzi b'takografu li ma jikkonformax mal-ispeċifikazzjonijiet f'dawk id-dispożizzjonijiet dettaljati, għandhom ikunu attrezzi b'takografu intelligenti kif previst fl-Artikoli 8, 9 u 10 ta' dan ir-Regolament.";

* [NOTA: mistenni għal tmiem l-2024.]

(-1b) l-Artikolu 7 jinbidel b'dan li ġej:

"Artikolu 7
Protezzjoni tad-data

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-ipproċessar ta' data personali fil-kuntest ta' dan ir-Regolament jitwettaq biss għall-fini ta' verifika tal-konformità ma' dan ir-Regolament u mar-Regolament (KE) Nru 561/2006, id-Direttiva 2002/15/KE, id-Direttiva tal-Kunsill 92/6/KEE, id-Direttiva tal-Kunsill 92/106/KEE, ir-Regolament (KE) Nru 1072/2009, ir-Regolament (KE) Nru 1073/2009, id-Direttiva 96/71 u d-Direttiva 2014/67/UE sa fejn jikkonċerna l-istazzjonar ta' haddiema fit-trasport bit-triq, u mad-Direttiva xxx/xxx/UE li tistabbilixxi regoli speċifiċi fir-rigward tad-Direttiva 96/71/KE u d-Direttiva 2014/67/UE għall-istazzjonar ta' xufiera fit-trasport bit-triq, skont ir-Regolament (UE) Nru 2016/679 u d-Direttiva [...] 2002/58/KE u taht is-supervizjoni tal-awtorità superviżorja tal-Istat Membru msemija fl-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) 2016/679.

2. L-Istati Membri għandhom, b'mod partikolari, jiżguraw li d-data personali tkun protetta minn użi li mhumiex daww strettament marbuta mal-atti legali msemmija fil-paragrafu 1, fir-rigward ta':
- l-użu ta' sistema globali ta' navigazzjoni bis-satellita (GNSS) għar-registrazzjoni tad-data tal-pożizzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 8,
 - l-użu ta' komunikazzjoni mill-bogħod għal finijiet ta' kontroll kif imsemmi fl-Artikolu 9, l-użu ta' takografi b'interfaċċja kif imsemmi fl-Artikolu 10, l-iskambju elettroniku ta' informazzjoni dwar il-kards tas-sewwieqa kif imsemmi fl-Artikolu 31, u b'mod partikolari kwalunkwe skambju transkonfinali ta' tali data ma' pajjiżi terzi,
 - iż-żamma ta' rekords mill-imprizi tat-trasport kif imsemmi fl-Artikolu 33.
3. It-takografi digitali għandhom jiġu ddisinjati b'tali mod li jiżgura l-privatezza. Hija biss id-data neċessarja għall-finijiet imsemmija fil-paragrafu 1 li għandha tiġi pproċessata.
4. Is-sidien tal-vetturi, tal-imprizi tat-trasport u kwalunkwe entità oħra kkonċernata għandhom jikkonformaw, fejn ikun applikabbli, mad-dispożizzjonijiet rilevanti dwar il-protezzjoni tad-data personali.";

(1) L-Artikolu 8(1) huwa emendat kif ġej:

(a) l-ewwel subparagrafu [...] jinbidel b'dan li ġej:

"Biex tkun iffaċilitata l-verifika tal-konformità mal-leġislazzjoni rilevanti, il-pożizzjoni tal-vettura għandha tiġi rreġistrata awtomatikament fil-punti li ġejjin, jew fl-eqreb punt lejn daww il-postijiet fejn ikun disponibbli s-sinjal tas-satellita:

- il-post fejn jinbeda l-perijodu tax-xogħol ta' kuljum;
- kull darba li l-vettura taqsa il-fruntiera ta' Stat Membru;
- kull darba li l-vettura twettaq attivitajiet ta' tagħbija jew hatt;
- kull tliet sigħat ta' hin akkumulat ta' sewqan; u

- il-post fejn jintemm il-perijodu tax-xogħol ta' kuljum.";

(b) is-sentenza li ġejja hija miżjuda mat-tieni subparagrafu:

"Madankollu, ir-registrazzjoni tal-qsim tal-fruntieri u ta' attivitajiet addizzjonali msemija fit-tieni u t-tielet inċiż tal-ewwel subparagrafu għandha tikkonċerna vetturi rreġistrati fi Stat Membru¹⁰ għall-ewwel darba wara sentejn* mid-dhul fis-seħh tad-dispożizzjonijiet dettaljati msemija fit-tieni sentenza tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 11, mingħajr preġudizzju għall-obbligu li ċerti vetturi jiġu modifikati aktar tard f'konformità mal-Artikolu 3(4)."

* [NOTA: mistenni għal mhux aktar tard minn Ġunju 2022.]

(1a) L-Artikolu 9 huwa emendat kif ġej:

(a) L-ewwel sentenza tal-paragrafu 2 hija emendata kif ġej:

"Erba' snin wara d-dhul fis-seħh tad-dispożizzjonijiet dettaljati msemija fit-tieni sentenza tal-paragrafu 1 tal-Artikolu 11 li jinkludu speċifikazzjonijiet għar-registrazzjoni tal-qsim tal-fruntieri u ta' attivitajiet addizzjonali msemija fit-tieni u t-tielet inċiż tal-Artikolu 8(1), l-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-awtoritajiet ta' kontroll tagħhom, sal-livell xieraq, b'taġġmir ta' identifikazzjoni bikrija mill-bogħod li huwa meħtieġ biex jippermetti l-komunikazzjoni tad-data msemija f'dan l-Artikolu, b'kont meħud tar-rekwiżiti u l-istrategiji speċifiċi tagħhom tal-infurzar.";

¹⁰ NOTA: dispożizzjonijiet oħra ta' dan ir-Regolament, li fihom referenza simili għal data tar-registrazzjoni ta' vettura, ser jiġu allinjati ma' din iż-żieda ta' preċiżjoni ("fi Stat Membru").

(b) Il-paragrafu 3 jinbidel b'dan li ġej:

"3. Il-komunikazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiġi stabbilita bit-takografu biss meta dan ikun mitlub mill-apparat tal-awtoritajiet ta' kontroll. Din għandha tkun protetta sabiex jiġi żgurat l-integrità tad-data u l-awtentikazzjoni tal-apparat ta' registrazzjoni u ta' kontroll. L-aċċess għad-data kkomunikata għandu jkun ristrett għall-awtoritajiet ta' kontroll awtorizzati li jivverifikaw ksur tal-atti legali msemmija fl-Artikolu 7(1) u ta' dan ir-Regolament u għall-ħwienet tax-xogħol sa fejn ikun meħtieġ li jiġi vverifikat il-funzjonament tajjeb tat-takografu.";

(c) Fil-paragrafu 4, jiżdied l-inċiż li ġej:

"- sewqan lil hinn mill-ħin massimu ta' sewqan.";

(1aa) Fl-Artikolu 10 jiżdied il-paragrafu li ġej:

2. "It-takografi ta' vetturi rreġistrati għall-ewwel darba fi Stat Membru sentejn* wara d-dhul fis-seħh tad-dispożizzjonijiet dettaljati msemmija fit-tieni sentenza tal-paragrafu 1 tal-Artikolu 11 li fihom l-ispeċifikazzjonijiet għar-registrazzjoni tal-qsim tal-fruntieri u ta' attivitajiet addizzjonali msemmija fit-tieni u t-tielet inċiż tal-Artikolu 8(1), għandhom ikunu mghammra bl-interfaċċja msemmija fil-paragrafu 1.";

* [NOTA: mistenni għal mhux aktar tard minn Ġunju 2022.]

(1ab) Fl-Artikolu 11, is-sentenza li ġejja tiddaħhal wara l-ewwel sentenza tal-ewwel paragrafu:

"Il-Kummissjoni għandha ddaħhal fis-seħh l-atti ta' implimentazzjoni li jipprevedu d-dispożizzjonijiet dettaljati għall-applikazzjoni uniformi tal-obbligu ta' registrazzjoni u ħzin ta' data relatata ma' kwalunkwe qsim tal-fruntieri tal-vettura u attivitajiet addizzjonali msemmija fit-tieni u t-tielet inċiż tal-Artikolu 8(1), sa [ĠU: 12-il xahar wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament emendatorju].";

(1ac) Fl-Artikolu 22, il-paragrafu 5, l-aħħar żewġ subparagrafi jinbidlu b'dan li ġej:

"Is-sigilli li tnehhew jew li tkissru għandhom jiġu sostitwiti minn fitter jew ħanut tax-xogħol approvat mingħajr dewmien żejjed u mhux aktar tard minn sebat ijiem wara li jkunu tnehhew. Meta s-sigilli jkunu tnehhew jew tkissru għal finijiet ta' kontroll, dawn jistgħu jiġu sostitwiti minn uffiċjal ta' kontroll mghammar b'apparat tal-issigillar u marka speċjali unika mingħajr dewmien żejjed.

Meta uffiċjal ta' kontroll inehhi sigill, il-kard ta' kontroll għandha tiddaħhal fit-takografu mill-mument tat-tnehhija tas-sigill sakemm tintemm l-ispezzjoni, inkluż f'każ li jitqiegħed sigill ġdid. L-uffiċjal ta' kontroll għandu joħroġ dikjarazzjoni bil-miktub li fiha mill-inqas l-informazzjoni li ġejja:

- in-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura;
- l-isem tal-uffiċjal;
- l-awtorità ta' kontroll u l-Istat Membru;
- in-numru tal-kard ta' kontroll;
- in-numru tas-sigill li jkun tneħħa;
- id-data u l-ħin tat-tneħħija tas-sigill;
- in-numru tas-sigill il-ġdid, f'każ li l-uffiċjal ta' kontroll ikun qiegħed sigill ġdid.

Qabel ma jiġu sostitwiti s-sigilli, għandhom jitwettqu kontroll u kalibrazzjoni tat-takografu minn ħanut tax-xogħol approvat, ħlief fejn sigill ikun tneħħa jew tkisser għal finijiet ta' kontroll u sostitwit minn uffiċjal ta' kontroll.";

(1ad) Fl-Artikolu 26, jiżdied il-paragrafu li ġej:

"(7a) L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru emittenti tista' teħtieġ li xufier jissostitwixxi l-kard tas-sewwieq b'wahda ġdida jekk dan ikun meħtieġ għall-konformità mal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi rilevanti.";

(1b) fl-Artikolu 34, l-ewwel subparagrafu jinbidel b'dan li ġej:

"Ix-xufiera għandhom jużaw folji ta' registrazzjoni jew kards tas-sewwieqa kull jum li fih isqu, li jibda mill-mument meta jieħdu f'idejhom il-vettura. Il-folja ta' registrazzjoni jew il-kard tas-sewwieq ma għandhiex tiġi rtirata qabel tmiem il-perijodu ta' xogħol ta' kuljum sakemm l-irtirar tagħha ma jiġix awtorizzat mod ieħor jew ikun meħtieġ biex jitnizzel is-simbolu wara l-qsim ta' fruntiera. Ebda folja ta' registrazzjoni jew kard tas-sewwieq ma tista' tintuża biex tkopri perijodu itwal minn dak li għalih tkun maħsuba.";

(1c) fl-Artikolu 34(6), jiżdied il-punt (f) li ġej:

"(f) is-simboli tal-pajjiżi li fihom beda u ntemm il-perijodu tax-xogħol ta' kuljum. Ix-xufier għandu jnizzel ukoll is-simbolu tal-pajjiż li x-xufier jidhol fih wara li jaqşam fruntiera ta' Stat Membru fil-bidu tal-ewwel waqfa tax-xufier f'dak l-Istat Membru. L-ewwel waqfa għandha ssir fl-eqreb post ta' waqfien fil-fruntiera jew wara li tinqasam il-fruntiera. Fejn il-qsim tal-fruntiera ta' Stat Membru jseħh fuq lanċa jew ferrovija, ix-xufier għandu jnizzel is-simbolu tal-pajjiż fil-port jew l-istazzjon tal-wasla.";

(2) fl-Artikolu 34(7), l-ewwel subparagrafu jinbidel b'dan li ġej:

"7. Ix-xufier għandu jnizzel fit-takografu digitali s-simboli tal-pajjiżi li fihom beda u temm il-perijodu tax-xogħol tiegħu ta' kuljum [...].

Sena wara d-dhul fis-seħh tad-dispożizzjonijiet dettaljati msemmija fit-tieni sentenza tal-paragrafu 1 tal-Artikolu 11 li fihom speċifikazzjonijiet li jippermettu li tiddaħhal u tinhażen id-data dwar qsim tal-fruntieri, ix-xufier għandu jnizzel ukoll is-simbolu tal-pajjiż li jidhol fih ix-xufier wara qsim ta' fruntiera ta' Stat Membru fil-bidu tal-ewwel waqfa tax-xufier f'dak l-Istat Membru. Dik l-ewwel waqfa għandha ssir fl-eqreb post ta' waqfien fil-fruntiera jew wara li tinqasam il-fruntiera. Fejn il-qsim tal-fruntiera ta' Stat Membru jseħh fuq lanċa jew ferrovija, ix-xufier għandu jnizzel is-simbolu tal-pajjiż fil-port jew l-istazzjon tal-wasla.

Stat Membru jista' jeħtieġ li x-xufiera ta' vetturi li jwettqu operazzjonijiet tat-trasport fit-territorju tagħhom iżidu speċifikazzjonijiet ġeografiċi aktar dettaljati mas-simbolu tal-pajjiż, dment li daww l-Istati Membri jkunu nnotifikaw daww l-ispeċifikazzjonijiet ġeografiċi dettaljati lill-Kummissjoni qabel l-1 ta' April 1998.";

(3) L-Artikolu 36 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1(i) jinbidel b'dan li ġej:

"(i) il-folji ta' reġistrazzjoni għall-jum attwali u s-56 jum preċedenti,";

(b) il-paragrafu 1(iii) jinbidel b'dan li ġej:

"(iii) kull rekord manwali u kopja stampata li jkunu saru matul il-jum attwali u s-56 jum preċedenti.";

(c) il-paragrafu 2(ii) jinbidel b'dan li ġej:

"(ii) kull rekord manwali u kopja stampata li jkunu saru matul il-jum attwali u s-56 jum preċedenti.";

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

L-Artikoli 1(9a) u 2(3) għandhom japplikaw mill-31.12.2024. Sa dik id-data, l-Artikolu 16, il-paragrafu 3, is-subparagrafu (a) tar-Regolament (KE) Nru 561/2006 u l-Artikolu 36, il-paragrafi 1(i), 1(ii) u 2(ii) tar-Regolament (UE) 165/2014 għandhom japplikaw fil-formulazzjoni tagħhom ta' qabel iddaħħlu l-emendi skont dan ir-Regolament.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew Għall-Kunsill

Il-President Il-President
